



# Народная Воля

На прастор, на шырокі разлог  
Выхадзі, мой народ, грамадою...

Якуб Колас

## Надвор'е

Сёння ўдзень па краіне захавацца пераменная воблачнасць, месцамі па паўночным усходзе кароткачасовы дажджы. Вечер паўночна-заходні, 4-9 м/с, парывы да 14 м/с. Тэмпература паветра ў Віцебску — +10...+12, Магілёве — +11...+13, Брэсце — +14...+16, Мінску — +12...+14, Гродне, Гомелі — +13...+15.  
У наступныя дзве суткі — у паўночных раёнах пройдуць дажджы. Вечер заходні, 3-8 м/с. Тэмпература паветра 27-га ўначы — +1...+6, па паўночнай частцы краіны, на гэтым і наступныя дні — замарозкі да 0...-3, ўдзень — +14...+19, 28-га ўначы — +4...+9, ўдзень — +18...+23.

Пейджинговую связь  
редакции обеспечивает

**МОБИКОМ**  
пейджинг-система  
(017) 222-46-51  
(017) 222-46-52

## НАВІНЫ

### Сяргею Папкову вынеслі папярэджанне

Судзія Цэнтральнага раёна суда Мінска Наталія Вайцхоўіч вынесла адміністрацыйнае папярэджанне намесніку старшыні Кансерватыўна-Хрысціянскай партыі — БНФ Сяргею Папкову.  
Ён быў абвінавачаны ва ўдзеле ў несанкцыянаваным шэсці 26 красавіка, у 15-ю гадавіну катастрофы на Чарнобыльскай АЭС. Яно было праведзена ад плошчы Незалежнасці да Кастрычніцкай плошчы, дзе адбыўся кароткі мітынг. Аднак асабіста Сяргей Папкову адміністрацыйнае справы ў тым, што пасля правядзення акцыі да Папкова ніякіх прэтэнзій не прад'явілі. Затрыманні ён быў толькі вечарам 16 мая, напярэдадні другога Усебеларускага народнага сходу, бо

Генадзь БАРБАРЫЧ.

### Візавы рэжым паміж Беларуссю і Венгрыяй

1 чэрвеня 2001 года паміж Рэспублікай Беларусь і Венгерскай Рэспублікай пачаўся дзейны візавы рэжым.  
«Мы лічым, што ўвядзенне візавых адносін паміж дзвюма краінамі не будзе садзейнічаць развіццю двухбаковага супрацоўніцтва, будзе перашкаджаць дэсавуаваць гуманітарныя кантакты», — заявіў прэс-секратар МЗС Беларусі Павел Латушка. — Неспрыяльным фактарам з'яўляюцца і асуджэнні ў Беларусі венгерскай консульскай установы».  
Па словах Паўла Латушкі, падчас афіцыйных кантактаў венгерскі бок заявіў аб намере ў бліжэйшым часе адкрыць у Рэспубліцы Беларусь сваё консульскае прадстаўніцтва. Да пачатку ж дзейнасці згаданага прадстаўніцтва беларускія грамадзяне змогуць атрымліваць візы на ўезд у Венгрыю ў любым венгерскім консульскім прад-

## СЛЫШАЛІ?

### Завадский — лучший!

На польскім Міжнародным фестывалі дакументальных фільмаў, які прайшоў у Шчэціне з 17 по 20 мая, прыз за лепшую аператарскую работу быў прысвоены члену журы Дамітрыю Завадскому за дакументальны фільм «Горды-приказ» з дакументальнага цыкла «Чешскіх дзён». Як вядома, за некалькі дзён да прэ'ерыя серыяла, 7 чэрвеня 2000 года, Дамітрый Завадскі бесследна знік у Мінску. Прыз міжнароднага фестывалю быў перададзены ўручынам прэс-секратару ОРТ Яўгену Шчыгірэву ў сувязі з неабходнасцю ўрачына абавязаць журналіста. Напамінам, што серыял «Чешскіх дзён» (аўтар — Павел Шермет, рэжысёр — Сяргей Головоцкий, аператар — Дамітрый Завадский) быў паказаны на ОРТ у жніўні 2000 года. Шчэцін-

Мікола БУСЕЛ.

## Семен ДОМАШ:

# “ЧЕМ РАНЬШЕ ЕДИНОГО КАНДИДАТА ОБГЛАДЯТ, ТЕМ БОЛЬШЕ У НЕГО БУДЕТ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ОТМЫТЬСЯ...”

Родился 2 января 1950 года в деревне Тумаши Ляховичского района Брестской области. Окончил Бобруйский автотранспортный техникум, Белорусский государственный институт народного хозяйства, экономист.

Работал механиком, главным инженером, директором Островецкой автобазы №4 в Гродненской области, с 1977 г. — директором Гродненского автокомбината №1, зав. промышленно-транспортным отделом Гродненского горкома КПБ (1982), второй секретарь Октябрьского райкома КПБ г.Гродно (1983), председатель горисполкома г.Лиды (1987), председатель горисполкома г.Гродно (1990), председатель Гродненского облисполкома и областного Совета депутатов (1993). Депутат Верховного Совета Республики Беларусь 12-го и 13-го созывов, член Президиума Верховного Совета 13-го созыва (кураторов деятельности местных Советов депутатов, связи с белорусской диаспорой, материально-техническое обеспечение работ Верховного Совета).

Женат, двое сыновей, внук.

## Штрихи к портрету

...Весенние полевые работы всегда были неотъемлемой частью нашей семейной жизни. Очень люблю ухаживать за своим садом. Горжусь, что все работы по дому делаю только сам. В Беларуси все-таки есть политика, которой, несмотря на занятость, не забросил свое хозяйство. Хотя, не скрою, мне приходится тяжело.

...Я самоуверенный человек, но не самовлюбленный.

...Не могу жить без физических нагрузок. Сейчас занимаюсь атлетической гимнастикой. Считаю, что для человека в любом возрасте это самый подходящий вид спорта.

...Свободное время отдаю чтению. Терпеть не могу телесериалы. Перед сном всегда читаю Библию. За всю свою жизнь полностью от начала до конца прочитал ее четыре раза.



## Марина КОКТЫШ

— Наверное, я еще не очень хорошо умею общаться с прессой, — начинает Семен Домаш. — Сейчас можно говорить что-то такое, спланированное. Я не умею обещать. Обещать, не будучи уверенным, что выполню.

— А я после одной пресс-конференции с Вашим участием от журналистов слышала, что Вы уже наловчились отвечать на вопросы...

— Меня смущает, что не всегда можно говорить всю правду. А переступить грань и скатываться до неправды я не могу. Тогда наступают процессы внутренней лжи. Конечно, если можно было бы позволить себе политическую бесшабашность...

— Тогда Вы уже давно озвучили бы свое намерение баллотироваться в президенты.

— Если честно, до последнего времени не представлял себя в такой роли. Не думал, что появится человек, которому всецело можно было бы доверить. Если бы жил Карпенко, у меня сегодня не было бы проблем с форматом президентских выборов.

— И не только у Вас.

— Буквально за две недели до того, как с ним случилась беда, мы вместе ездили в Финляндию. Жили в одном номере. И уже выработали определенный план действий. Создавая объединение «Региональная Беларусь», я действовал согласно этому плану.

— Я никогда не претендовал на главную роль. Но в теперешней ситуации получается: если не я, то кто? Практически год друзья уговаривали меня согласиться участвовать в президентской гонке. В конце декабря прошлого года я принял решение...

— С тех пор в Вашей жизни многое изменилось?

— Появилось чувство ответственности. Можете себе сейчас я больше, чем когда-либо, боюсь сказать что-то не то, сделать

какое-то необдуманное заявление. Потому что знаю: рано или поздно все может быть использовано против меня. Я поставил себя в довольно жесткие рамки. Начал контролировать каждый свой жест, шаг, слово.

— А какой смысл жить в постоянном напряжении? После безобразных выпадов БТ в адрес кандидатов в президенты многие и смотрят не хотят в их сторону. Вот лично Вы во время общения с народом чувствуете по отношению к себе какое-то отторжение, неприятие, негодование?

— Просто приходится отвечать на дополнительные вопросы. У многих до сих пор сработавший синдром постсоветского человека, который привык искренне верить всему тому, что сказано официальными средствами массовой информации. И власть это хорошо понимает. Пропагандируя явную ложь, она знает, что все будет воспринято большинством людей за чистую монету. При этом у оппозиции нет ни малейшей возможности опровергнуть все это. Доказывать, что ты не верблюд, всегда намного сложнее, чем лить грязь. Например, после выпадов Азаренка в мой адрес пришлось потратить уйму времени на отмыывание собственной персоны. Правда, всю эту ложь я могу опровергнуть конкретными документами. На днях, кстати, в письменном виде потребовал у председателя Белтелерадиокомпании Виктора Чикина, чтобы мне предоставили время в эфире.

— И Вы наивно верите...

— Сомневаюсь, но буду настаивать.

— Собираетесь ответить ударом на удар, как в Вашем любимом боксе?

— Совершенно верно. И если не последует опровержение, буду давать в суд. Хотя знаю, что его не просто будет выиграть. Но я все равно чувствую себя в этой ситуации довольно уверенно.

— Согласно различным рейтингам, Домаш до недавнего времени

среди всех кандидатов занимает чуть ли не последнее место...  
— Если честно, я не верю в объективность этих исследований. Не хочу упрекать тех, кто их проводит. Просто люди боятся открыто высказываться в поддержку оппозиционных политиков. А что касается рейтинга, то он меня не сильно беспокоит. Я прекрасно знаю свои возможности.

— А многие знают не знают, кто такой Домаш. И утверждают, что первый раунд президентской гонки Вы уже проиграли.

— Раунда еще не было. По большому счету еще никто не проводил по-настоящему хорошей кампании. Все еще впереди.

— Некоторые аналитики считают: «проект Домаш» позволит реально заработать деньги небольшой группе политиков, но вряд ли приведет к серьезному поражению Лукашенко...

— Это несерьезная точка зрения. Я никому не позволю не себе зарабатывать. Для меня конечная цель — победа на выборах.

— Довольно оптимистично. Вы на самом деле верите, что оппозиция проголосует против Лукашенко?

— Если все будет проходить закономерно, в этом нет никаких сомнений. Негативное отношение к Лукашенко растет с каждым днем. И оно не может этого противостоять. Никакие популистские акции уже не вернут его сторонников. Сегодня они не смогут исправить положение дел ни в экономике, ни в международных отношениях. Постоянные выходы, мягко говоря, неумных дикторов БТ и нападки на Запад только отдаляли Беларусь от цивилизованного мира. Я считаю, эти люди приносят вред нашему государству. Тем не менее Лукашенко на них опирается. Значит, ситуация будет только ухудшаться.

— Другое дело, что выборы будут сфальсифицированы. Многие численные нападки на наблюдателей — попытка создать для этого все условия. Для любого демократического руководителя, ищущего на выборах, важно, чтобы независимые наблюдатели подтвердили: победа легитимна. Судя по всему, теперешняя власть однозначно готовится к фальсификации.

(Окончание на 2-й стр.)

## МИНСКОМУ ТРАКТОРНОМУ — 55!

## РЭХА

# НА ПЕРЕЛОМЕ



Имеем стабильные связи с партнерами более чем в 60 странах на всех континентах, оказываем услуги и другим предприятиям Беларуси во внешнеэкономической деятельности.

Создано и эффективно работает в Польше совместное предприятие по сборке тракторов «Беларусь». Открыто совместное предприятие по сборке тракторов в Арабской Республике Египет и Болгарии. Проработаны варианты и ведется подготовка к созданию совместных предприятий во Вьетнаме, Турции, Казахстане, на Кубе. Планируется создать еще 8 представительств в регионах России, 3 — в Украине, по одному — в Туркменистане и Эстонии. Постепенная реализация этого плана позволит стимулировать рост продаж и обеспечить комплексное функционирование системы продаж и технической поддержки каждой единицы тракторов МТЗ в гарантийный и послегарантийный периоды эксплуатации.

Но не только разработкой современных конструкций тракторов мы уделяем пристальное внимание. Очень важна для нас и социальная сфера, объемы финансирования которой растут с каждым годом. Мы прекрасно понимаем, что нашим главным капиталом являются не деньги и недвижимость, а люди, и поэтому настойчиво проводим целенаправленную политику по социальной защищенности каждого работника предприятия и членов его семьи.

На заводе разработана и успешно внедряется программа развития социального инфраструктура до уровня европейских стандартов. На балансе завода находится 55 жилых домов, 9 общежитий, 21 детское дошкольное учреждение, центр, два санатория, две базы отдыха, детский оздоровительный лагерь, объекты общепита, культуры и спорта. Особое место в социальной сфере занимают детские дошкольные учреждения. Их у нас — двадцать одно.

На период до 2005 года перед объединением стоит больше задач. Преставит создать мощную на 10 тысяч тракторов МТЗ-1222/1522/1822 и 2522, закончить отработку конструкции и освоить производство тракторов МТЗ-2522 мощностью 300 л.с., МТЗ-1802 (гусеничный) мощностью 180 л.с., МТЗ-1822 мощностью 180—200 л.с.

## От редакции

“Народная воля” поздравляет коллектив тракторного завода с юбилеем и желает всяческих успехов в дальнейшей работе! Пусть высокая марка “МТЗ” прославляет родную Беларусь на всех континентах Земли!

### Михаил ЛЕОНОВ, генеральный директор производственного объединения “Минский тракторный завод”

Минский тракторный завод — первенец первой послевоенной пятилетки. К 1990 году он превратился в мощное машиностроительное предприятие союзного и мирового уровня. Однако в связи с распадом СССР и разрывом производственно-технических связей тракторостроительная отрасль бывшего Союза подверглась разрушительным процессам. Платежеспособность традиционных потребителей продукции, т.е. сельского хозяйства стран СНГ и Восточной Европы, упала почти до нуля, объемы их закупок постоянно сокращались. Из-за невысокой конкурентоспособности выпускаемых изделий, отсутствия средств на техническое перевооружение производства и перестройку системы продаж объемы экспорта тоже сокращались.

В 1993—1995 годах многим казалось, что, как и у других заводов, у Минского тракторного нет перспектив. Объемы производства и продаж катастрофически снижались, вся территория завода была заставлена некомплексными машинами, рентабельность выпускаемой продукции дошла до минуса 9%, кредиторская задолженность постоянно увеличивалась и к концу 1995 года составила 80% годового выпуска продукции.

Тем не менее перелом произошел. В 1996 году МТЗ увеличил выпуск товарной продукции в сопоставимых ценах на 8% и завершил год с прибылью. В 1997 году объем выпуска вырос еще на 10,4%, прибыль увеличилась более чем в 3 раза. И все последующие годы завод устойчиво наращивал объемы производства и продаж, осваивая и предлагая рынку новые машины.



За первый квартал 2001 года производство тракторов в натуральном выражении составило 112,8% к уровню 2000 года. Темпы роста экспорта продукции в денежном выражении достигли 133,3% к соответствующему периоду прошлого года.

Минские тракторостроители вошли в третье тысячелетие со стратегической задачей построения первоклассного предприятия XXI века. МТЗ стремится стать общепризнанным мировым лидером в тракторостроении, гарантируя высокое качество продукции и поставку новых тракторов на МТЗ разработаны планы технического перевооружения каждого цеха, предусматривающие разработку и внедрение новых технологий с применением высокотехнологичного оборудования, организованы новые рабочие места в цехах и на отдельных участках. Приобретено значительное количество прогрессивного металлообрабатывающего оборудования.

С 1996-го по 2000 год собственные инвестиции в основной капитал составили более 130 млн. долларов США, в оборотный капитал — 60 млн. долларов США, уплачено налогов — 350 млн. долларов США.

На заводе разработана и поэтапно внедряется новая политика в области качества выпускаемой продукции. Тракторозаводский видят свою цель в мировом признании МТЗ как поставщика, гарантирующего стабильно качественную, добротную, продуктивную продукцию.

рожных, подземных работ, коммунального хозяйства и специального назначения.

Все это вселяет уверенность и создает возможность для обеспечения устойчивой экономики предприятия. Однако в условиях дальнейшей глобализации мировой экономики сегодня необходимо предлагать покупателю уже не отдельные машины, а новые эффективные технологии по выращиванию зерновых, картофеля, льна, кукурузы и других культур, включая комплексные специализированные техники к ним, с эффективными технологиями решениями по интенсификации процессов и бизнес-планами их окупаемости.

Для создания мощностей по выпуску новых тракторов на МТЗ разработаны планы технического перевооружения каждого цеха, предусматривающие разработку и внедрение новых технологий с применением высокотехнологичного оборудования, организованы новые рабочие места в цехах и на отдельных участках. Приобретено значительное количество прогрессивного металлообрабатывающего оборудования.

С 1996-го по 2000 год собственные инвестиции в основной капитал составили более 130 млн. долларов США, в оборотный капитал — 60 млн. долларов США, уплачено налогов — 350 млн. долларов США.

На заводе разработана и поэтапно внедряется новая политика в области качества выпускаемой продукции. Тракторозаводский видят свою цель в мировом признании МТЗ как поставщика, гарантирующего стабильно качественную, добротную, продуктивную продукцию.

венную, добротную, продуктивную для потребителя.

В апреле 2000 года завершился первый этап подготовки к сертификации всей системы управления качеством продукции МТЗ на соответствие международному стандарту ИСО-9001 для полного цикла производства, который позволил подтвердить и гарантировать высокое качество всей выпускаемой продукции. Этому предшествовала огромная напряженная работа всех заводских служб. В результате МТЗ получил от Международного института по сертификации систем качества Tiv (Германия) сертификат о том, что завод внедрил и применяет системные качества в области проектирования и производства тракторов.

Но качество зависит не только от результатов работы заводов объединения, но и от качества поставок сырья и комплектующих. В случае некачественных поставок объединение вынуждено искать альтернативные варианты.

Сегодня продукция ПО “МТЗ” реализуется в странах СНГ и дальнего зарубежья через сформированную и хорошо налаженную дилерскую сеть. В республике успешно работают 19 наших дилерских центров, осуществляющих предпродажную подготовку, продажу, техническое обслуживание в гарантийный и послегарантийный период эксплуатации, а также ремонт продукции ПО “МТЗ”. В Украине осуществляют те же функции 17 наших дилерских центров, в России — 12.

В дальнейшем зарубежная реализация тракторов осуществляется через акционерные общества, находящиеся под полным или паритетным управлением ПО “МТЗ” (в Ирландии, Италии, Венгрии, Аргентине, Германии, Латвии, Норвегии, Польше), а также через три десятка зарубежных фирм.

В дальнейшем зарубежная реализация тракторов осуществляется через акционерные общества, находящиеся под полным или паритетным управлением ПО “МТЗ” (в Ирландии, Италии, Венгрии, Аргентине, Германии, Латвии, Норвегии, Польше), а также через три десятка зарубежных фирм.

## Лукашенко і Пашкевіч паўтараюць “Народную волю”

Маячы адыбца прэзідэнцкіх выбараў — падзея лёсавызначальная. Перад грамадствам стаіць галетаяўскае пытанне: быць Беларусі ці не быць?

(3 артыкула “Быць ці не быць?”, “Народная воля”, 10 красавіка 2001 г.)

Маячы адыбца прэзідэнцкіх выбараў — больш чым абранне таго ці іншага палітыка. Гэта вызначэнне лёсу дзяржавы.

(З выступлення А.Лукашэнкі на так званым Усебеларускім народным сходзе 18 мая 2001 г.)

Гэта не першая рэзакцыя ўлад на артыкулы “Быць ці не быць?”. У пераліку захадаў, якія павінны падтрымліваць апазіцыя ў ходзе перадавыбарнай барацьбы, у артыкулах называюцца і такія: “Пачаць паход” у расійскія СМІ, да расійскіх паўнамоцных у Мінску праз маскоўскія СМІ можна весці эфектыўную прапаганду? Хутка пачаць артыкулы і абдыбце нечакане адключэнне маскоўскіх тэлеканалў, а па ўсім праграмам ішла перадача Беларускага тэлебачання. Такім чынам беларускія ўлады правялі рэакцыю і магчымае блакады выступленняў нашых апазіцыянераў на маскоўскіх тэлеканалах.

У практыцы паставы аб пры-

значэнні прэзідэнцкіх выбараў, пранаянаванай дэпутатам так званай Палаты прадстаўнікоў І.Пашкевічам, мы таксама бачым, што некаторыя пранаянаваны, выказаны ў нашых артыкулах, пераклікаюцца. У прыватнасці, “Народная воля” прапавіла на тэлебачанні на выбарах правесці толькі ў назначаны дзень, адміністрацыя дэпартаменту галасавання, абнаўленне выбарчых камісій. Такі ж пункт утрымліваецца і ў практыцы выдання дэпутата. Аднам словам, шмат чого разумнага могуць перапісваць улады з публікацыяй “Народная воля”. Трэба толькі ўважліва чытаць і думаць. А не чыніць перашкоды газетам.

Алесь ДРАБЧУК.

## Партыі патрабуюць прысутнасці ў выбарчых камісіях

Прадстаўнікі дзесяці партый Беларусі выступілі з заявамі, у якіх яны патрабуюць ад улад прадстаўніцтва палітычных партый пры фарміраванні выбарчых камісій рознага ўзросту. Згодна з заявай, партыі гатовы забяспечыць умяшчальнасць выбарчых камісій на 50 прэзідэнтаў. Згодна з Канстытуцыяй, прысутнасць партыйных актывістаў — шэраговая норма выбарчага працэсу. Назіранні партыйшчы за выбарамі з’яўляюцца нормай у любой краіне. У Беларусі пры сённяшнім уладзе, якая ўсяляк хавае ад людзей вачэй падлік галасоў і адсутнасць шчырай працы, пры-

сутнасць партый у камісіях таксама стала выключэннем з агульнага правіла нікуды не пуская. Партыі афіцыйна практычна не назіраюць за апошнімі парламенцкімі выбарамі. Напярэдадні выбараў прэзідэнта партыі зноў патрабуюць заважання элементарных канстытуцыйных норм. Сярод падпісантаў заявы — Аб’яднаная грамадзянская партыя, Беларуска партыя жанчын “Надзея”, Беларуска партыя працы, тры сацыял-дэмакратычныя партыі, Беларуска экалагічная партыя зялёных, Партыя БНФ і іншыя.

Міхась БУРШТЫН.







ДАЙДЖЕСТ

Петлюра стал почетным гражданином Ровно



Симон Петлюра.

Симон Петлюра, возглавлявший после революции 1917 года контрреволюционное движение на Украине, стал почетным гражданином Ровно. В городе также будет установлен первый на Украине памятник Симону Петлюре. В честь него будет названа улица и сквер, сообщают журналистам в штаб-квартире областной организации Руха. Симон Васильевич Петлюра был членом Украинской социал-демократической рабочей партии. Он также был одним из организаторов Центральной рады в 1917

году и Директорией в 1918, а с февраля 1919 года возглавлял Директорию. В советско-польской войне Петлюра выступил на стороне Польши и в 1920 году эмигрировал. Петлюра был убит в Париже 26 мая 1926 в отместку за еврейские погромы на Украине. В разных городах Украины по-разному относятся к истории. Так, в Хмельницкой области намерены восстановить разрушенный два года назад памятник Ленину.

"ИТАР-ТАСС".

Под Едвабно эксгумированы останки 1600 евреев

На северо-востоке Польши в окрестностях города Едвабно прошла эксгумация останков 1600 евреев, ставших жертвами массовой расправы во время второй мировой войны. За эксгумацией наблюдал главный раввин варшавского синагога Михаил Шулдрин. По его словам, польскими властями "все сделано так, чтобы отплатить дань уважения усопшим". Единственное, что смутило раввина, это излишнее внимание прессы и фоторепортеров к этому событию. Своё согласие на эксгумацию еврейская община Польши дала лишь в среду. Евреев похоронили в сарае и заживо сожгли в Едвабно, примерно в 100 километрах к северо-востоку от Варшавы.

MIGnews.com.

Молдавские коммунисты разрешили женщинам делать аборт

Парламент Молдавии в окончательном чтении принял закон "Об охране репродуктивного здоровья и планировании семьи", признав тем самым право женщин на искусственное прерывание беременности. Новый закон был принят благодаря поддержке самой многочисленной фракции молдавского парламента — коммунистической. Депутаты оппозиционных фракций — Христианско-демократической народной

"Интерфакс".

В Китае найдены останки предка современных млекопитающих

Как сообщает журнал Science, китайские и американские ученые обнаружили в юго-восточной китайской провинции Юньнань ископаемые останки животного, которое могло быть предком современных млекопитающих. Животное, похожее на землеройку, жило 200 миллионов лет назад. Оно обладало значительно большим мозгом, чем другие млекопитающие, у него был хороший слух и обоняние. По мнению ученых, это открытие проливает свет на то, как появились ранние характерные для млекопитающих признаки.

"Би-Би-Си".

Большинство в Сенате США перешло к демократам

Стало известно, что большинство голосов в сенате США перешло к демократам. Сенатор от штата Вермонт Джеймс Джеффордс объявил, что выходит из Республиканской партии и становится независимым. По словам Джеффордса, решение было трудным, но необходимым, чтобы лучше представлять штат и следовать собственным принципам, назвав позицию коммунистов "антихристианской". Он также добавил, что не понимает, как после этого коммунисты, нарушившие "одну из 10 заповедей Христа — "не убий", смогут ходить в церковь.

"Интерфакс".

Президент ЮАР нанесет рабочий визит в Вашингтон

Президент США Джордж Буш 26 июня примет в Белом Доме с рабочим визитом президента ЮАР Табо Мбеки. Пресс-секретарь Белого Дома Ари Флейчер заявил, что лидеры обсудят двусторонние отношения между США и ЮАР. Президент Буш также намерен определить внешнюю политику ЮАР в регионе, заявил Флейчер.

В Аризоне погибли двенадцать нелегальных иммигрантов

Американский пограничный патруль обнаружил в пустынной местности Аризоны, недалеко от границы с Мексикой, сбившуюся с дороги группу нелегальных иммигрантов. Ко времени прибытия патруля двенадцать человек уже погибли из-за недостатка воды, еще одиннадцать были доставлены в госпиталь. В данный момент патруль разыскивает еще четырех человек, которые, по словам иммигрантов, отстали от их группы.

"Си-Эн-Эн".

Суббота, 26 мая

**БТ**  
07.00 Новости.  
07.10 Космос. Духовная программа.  
07.35 Документальный сериал "Баллада о Сан-Тизи" (ТО "Телефильм").  
08.00 Конный спорт. Кубок мира. Выходка.  
08.30 Здоровье. Тележурнал.  
09.00 Новости.  
09.15 "Новые приключения гномов". Мультсериал (Испания).  
09.40 Юмористический сериал "Кувалда" (США).  
10.10 "Все нормально, мама!" Развлекательная программа.  
10.45 Премьер-парад.  
11.15 Мультфильм.  
11.45 "Сад мечты". Передача для девочек.  
12.10 Ток-шоу "Будни". Студенческие отряды.  
13.30 Королевская охота.  
13.30 Сериал по выходным. "Жемчужины океана" (Франция).  
14.30 Столица. Информационно-аналитическая программа.

Воскресенье, 27 мая

**БТ**  
07.00 Детективный сериал "Жюли Леско" (Франция).  
08.35 "Агромир". Информационно-аналитическая программа.  
09.00 Новости.  
09.10 "Новые приключения гномов". Мультсериал (Испания).  
09.35 Юмористический сериал "Кувалда" (США).  
10.05 "Все нормально, мама!" Развлекательная программа.  
10.30 "Однорукая команда Курто". Телеигра.  
11.10 Большой завтрак.  
11.35 Арсенал. Программа об армии.  
12.05 "Маленькие путешественники". Худ.фильм для детей (Испания).  
13.25 Сериал по выходным. "Жемчужины океана". Заключительная серия (Франция).  
14.25 "И другие официальные лица".  
14.35 25-й кадр.  
15.00 Новости.  
15.10 "Встреча в Тронцком" с Александром До-

маршином.  
15.35 Криминальное досье.  
16.05 Пальмата "Арт".  
16.40 "Грант". Лауреат республиканских и международных конкурсов пианист Александр Мушкетер.  
16.55 Футбол. Кубок Беларуси. Финал. Трансляция с Минского стадиона "Динамо". В передаче (17.50) — Мультфильм.  
19.00 Спорт-курьер.  
20.10 Телеанimator.  
20.40 Телебарометр. Прогноз погоды.  
20.00 Резонанс.  
20.47 Ж.Табен и С.Синоре в худ.фильме

ШЛАГБАМ

Часть 4. Увидеть Париж и не умереть

Итак, после Берлина нам предстояло свидание с Парижем. Наши дамы всю дорогу ахали: "Ах, Париж, ох Париж — город искусства, моды, любви, изысканной кухни и французских духов".

В принципе, теоретически все так и есть. Но после Берлина впечатление от города любви и духов уже не то. И вообще, о Париже лучше читать у Somerset Моэма, Генри Миллера или Луи-Фернандо Селина. А в жизни впечатление бледнее. Прежде всего причина в отсутствии необходимого для подлинного знакомства с Парижем количества денег. К примеру, вы берете в руки роман "Луна и грош" Моэма и идете по всем кафешам и бистро, которые посещал герой Моэма и его друзья художники. А потом листаете "Тропик Рака" или "Тропик Козерога", а затем на Плас-Пигалье... Шутка! В общем, уже на втором кафе вам станет понятно, почему все писатели, поэты и художники, жившие в Париже, едва сводили концы с концами... Впрочем, рассказывать все по порядку.

Парижане — народ спокойный, уравновешенный. Хотя дамы из нашей группы ожидали, что первый же французский мужчина бросит все при их виде и начнет сумасбродствовать, вскружит голову, за пять минут уговорит уйти от мужа и остаться с ним в Париже. Наивные белорусские провинциалки. Так он прямо все бросил и уговорил...

Парижские мужчины часами сидят в похожих на аквариумы кафе, пьют и едят пиво. Кстати, пьют не так, как в Берлине, из красивых бокалов, а разливают его в красивые тонкие бокалы и пьют, как коньяк.

На улицах встречается немало дам в дорогих шубах (нет на них "Гринпис") из натурального и искусственного меха. Даже собак своих они тоже одевают в шубы или яркие костюмчики от собачьих курьеров.

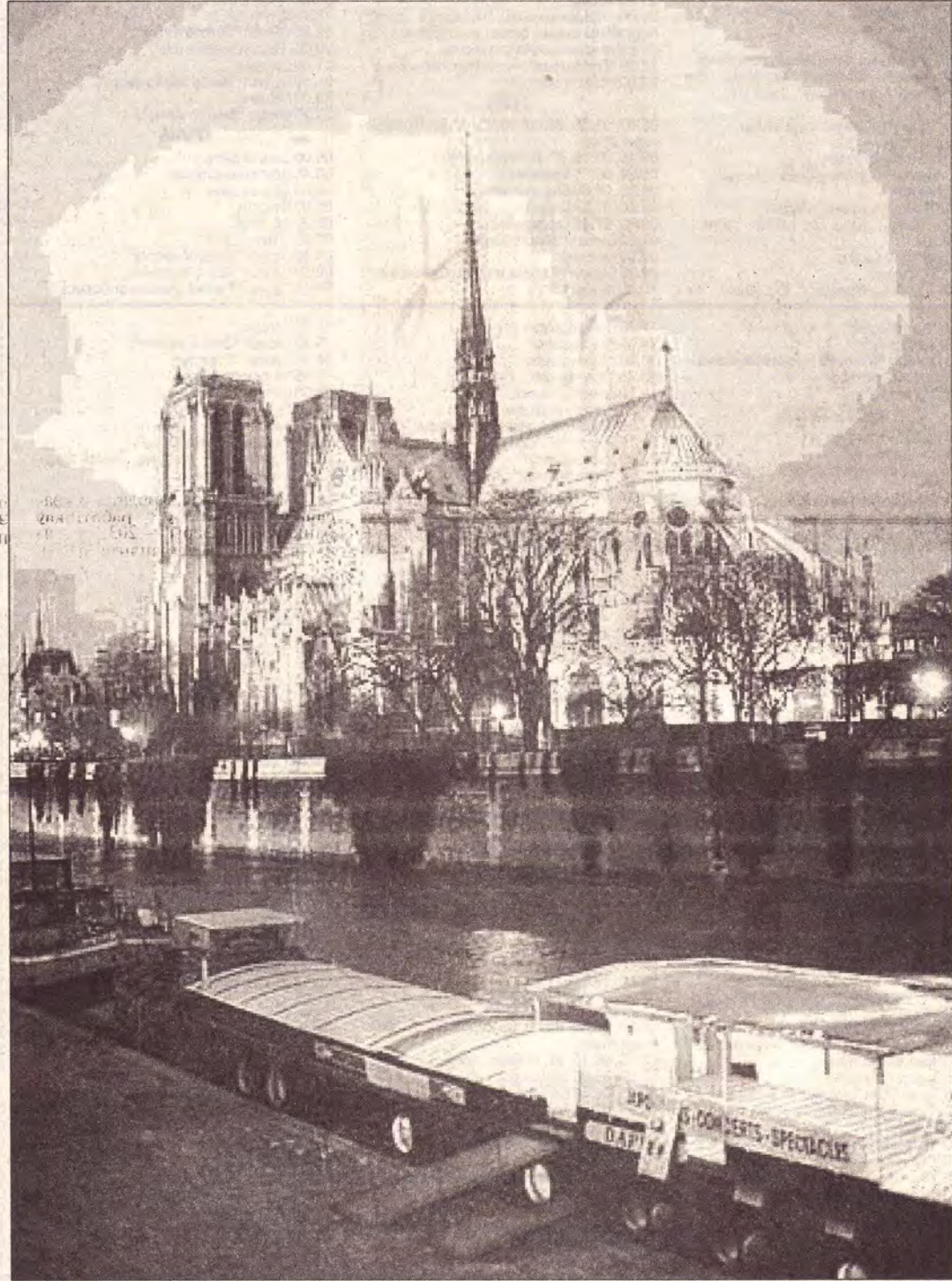
Кафе и пивные в Париже очень дорогие. За пинту пива или чашку кофе в центре с вас следует 8 долларов. Кстати, немного дешевле обойдется пиво или кофе, если вы будете пить, стоя у бара, а не

сидя за столиком. За посадочное место возьмется дополнительная плата. Метро, правда, по европейским меркам — недорогое, доллар за поездку. Но многие парижане и гости столицы ездят зайцем, поскольку на входе в метро нет турникетов. Правда, если поймает контролер, оштрафуют. Если, конечно, поймает. В метро вдруг понимаешь, что Париж — маленький город. Поездка из конца в конец занимает 15 минут.

Порт Кале

Где-то в четвертом часу ночи мы приехали на берег, к проливу Ла-Манш, который британцы называют английским каналом. Лид дождя, дул зверский ветер. До отправления парома компании "P&O Stendlines" нужно было ждать еще три часа. Чтобы убить время, я отвлелся в здание морвокзала, оставшееся вовсе не достопримечательностью, а обычным типовым сооружением. Внутри повсюду на полу спали люди, вероятно, как и мы, будущие пассажиры парома. Однако в шесть утра нам сообщили, что из-за шторма паром в рейс не пойдет. Поэтому безалай с морвокзала обречены лежать на полу еще сутки, пока не кончится шторм. А мы решили перебраться в Британию по тоннелю под Ла-Маншем. Признаться, я всегда думал, что это обычный тоннель, по которому едут автомобили и поезда. Однако, все совсем не так. Правда, поезда есть. Именно они и перевозят в своих вагонах-контейнерах автобусы и грузовики. Заезжает автобус в контейнер, двери герметически закрываются, и... через тридцать минут вы уже в Фолкленде. Ненте или Санчете. А оттуда до Лондона — рукой подать.

Евгений СУЛЫГА, собственный корреспондент "Народной воли" в Великобритании. (Продолжение следует.)



Собор Парижской Богоматери.

26 мая — 3 чэрвеня ШТО? ДЗЕ? КАЛІ?

**ТАТРА**  
Нацыянальны акадэмічны тэатр балета  
27 мая — А.Адан "Жизель", балет 3-х дзеяў.  
30 мая — П.Чайкоўскі "Лебединое озеро", балет у чатырох дзеях.  
Нацыянальны акадэмічны тэатр оперы  
26 мая — А.Баралдзін "Князь Ігар", опера ў дзвюх дзеях.  
29 мая — Дж.Вердзі "Травіата", опера ў трох дзеях.  
31 мая — Дж.Вердзі "Аїда", опера ў чатырох дзеях.  
"Вольная сьпіна"  
29, 30 мая — А.Дударэў "Прыняцце Мамабур", эсэнтрычная камедыя.  
31 мая — Ж.Пюэра "Легко ли обмануть женщину?", камедыя (спектакль ідзе на рускай мове).  
Пачатак спектакля ў 19 гадзін. Билеты прадаюцца ў кассе Палаца культуры астраўскай ў дні спектакля з 15 да 19 гадзін, а таксама ў пераходах метро "Кастрэчынская" і "Плошча Якуба Коласа".  
Даведкі па тэл.: 245-07-06, 227-11-80, 227-17-17.

Беларускі дзяржаўны малалейны тэатр  
30, 31 мая — Д.Флетчар "Награда женщине, или Угрошение изобретателя", комедия ў дзвюх частках.  
1 чэрвеня — Б.Шоу "Питма-лион", рэман у дзвюх дзеях.  
Мінскі тэатр сатыры і гумару "Хрыстафор"  
31 мая — "От роддома... до заката, или Из песни слов не выкинешь", анекдот-праграма для дарослых.  
Мінскі тэатр драмы "Дзе-Я?"  
31 мая — Е.Юрандот "Дзевятая праведная", біблейскі фарс ў дзвюх дзеях.  
"Віртуозы сцены"  
28 мая — М.Карамзін "Белая Лиза", вялікі дывертисмент.  
30 мая — Ж.Брыкер і М.Ласек "Французская тайна американского полковника", камедия для дарослых.  
БЕЛДЗЯРЖФІЛАРМОНІЯ  
Зала камернай музыкі (пр-т Ф.Скарыны, 44а)  
29 мая — канцэрт вальсальнай і фартэп'янай музыкі.

31 мая — творчы вечар кампазітара І.Лучанка і А.Бензон.  
Канцэртная зала (пр-т Ф.Скарыны, 50)  
29 мая — "Не в своем ИТО-Ошном репертуаре" — мастацка-карыкатурны А.Білько і паэзія І.Гришнёва (Масква).  
ЛЕКЦЫІ  
Пасольства Францыі ў Рэспубліцы Беларусь, Еўрапейскі гуманітарны ўніверсітэт і Нацыянальны мастацкі музей Беларусі запрашаюць на лекцыю французскага мастацтвазнаўца Андрэя НАКОВА "Месца Вішэскай школы ў гісторыі еўрапейскага авангарда".  
Лекцыя абудзіцца 26 мая ў 15 гадзін у памяшканні лекторнага мастацкага музея (вул. Леніна, 20).  
ГАСТРАЛЕРЫ  
Тэатр Антона Чэхава (у Палацы Рэспублікі)  
29, 30 мая — Ф.Вебер "Ужін с лягушачым", камедыя ў 3 дзеях Алёга Васілявіча, Генэзія Хаза-нава і Кацярыны Стрыжэнавай.  
29 мая — 2 чэрвеня — гастролі Ірыны Аллегравой.

Жизнь снова приносит радость

Неприятно признаваться, что у вас есть проблемы в половой жизни. Много раз вы хотели обратиться за помощью, и все-таки не решались.

Специалисты Международной корпорации "ОН Клиник" вот уже более 10 лет уверенно решают любые проблемы с потенцией, возникающие у мужчин самого различного возраста. 98% мужчин, обратившихся в свой филиал сети "ОН Клиник" (а за последние 10 лет их стало десятки тысяч), полностью излечились, восстановив не только свою потенцию, но и прекрасное ощущение уверенности в себе.

В клинику приходят мужчины в возрасте от 21 года до 85 лет, преуспевающие бизнесмены и рядовые граждане. Есть немало мужчин, которые мечтают улучшить, сделать богаче и ярче свою интимную жизнь.

Увеличить частоту и продолжительность половых актов, восстановить потенцию, доставить максимальное удовольствие любимой женщине — вот что дает вам обращение в "Клинику ОН".

Также врачи клиники предлагают решение и для мужчин, принимающих лекарства, инвалидов, пожилых людей, которые хотят восстановить свои возможности.

Одна из главных особенностей сети "ОН Клиник" — высокий профессионализм врачей-специалистов и самое современное диагностическое оборудование.

В Минске работают лучшие специалисты — урологи и сексолого



Адрес: ул. Богдановича, 53.

СЕЙЧАС ВЫ СМОЖЕТЕ ПОСЕТИТЬ 82-И ФИЛИАЛ "ОН КЛИНИК", И ЭТОТ ФИЛИАЛ — В МИНСКЕ!

Лучшие мировые достижения науки! Десятилетний опыт! Остальное доверьте специалистам!

с международным именем.

Интенсивный курс лечения, проводимый в обстановке полной конфиденциальности, позволяет в предельно короткие сроки улучшить половую функцию у мужчин любого возраста.

Улучшение наступает с первого визита в "ОН Клиник"! Один звонок может изменить все!

Хотите, чтобы и для вас мир стал таким же прекрасным? Звоните.

Запись на прием в Международный медицинский центр "ОН Клиник-Минск" по тел.: (017) 283-23-23.



Адрес: ул. Богдановича, 53. СЕЙЧАС ВЫ СМОЖЕТЕ ПОСЕТИТЬ 82-И ФИЛИАЛ "ОН КЛИНИК", И ЭТОТ ФИЛИАЛ — В МИНСКЕ!

УЧЕБА В МИНСКЕ Компьютерные курсы

| Программа обучения   | Примечания   | Цена             | Фирма   | Тел.      |
|--|--|------------------|---|-----------|
| Курсы. Начальный курс.   | Windows'98, Word, Excel, E-mail, Internet — 72 часа                  | 0,6 у.е. за час  |   | 258-57-60 |
| Курсы. Применение ПЭВМ в бухгалтерии   | 1С бухгалтерия — 40 часов. Бухгалтерия БЭСТ — 40 часов.              | 0,6 у.е. за час  | УП Алгоритм ПС (учебный центр)                    | 251-80-63 |
| Курсы. Компьютерная графика и верстка.   | CorelDraw, Adobe Photoshop, PageMaker — 148 часов, AutoCad — 72 часа | 0,65 у.е. за час | Специальное отделение №100006883 Мингорисполкома. | 258-57-60 |
| Курсы. Техобслуживание ПЭВМ и ЛВС, базы данных, языки программирования (Java, Delphi, C++, Visual C, Visual Basic) и др. |  | до 1 у.е. за час |   | 251-80-63 |

|   |   |  |   |   |
|---|---|--|---|---|
| <p>"Бессонница". НТВ<br/>07.00 Сегодня.<br/>07.20 Сериал "День рождения Буржуа".<br/>08.25 "Рассветная жизнь".<br/>09.00 Сегодня.<br/>09.20 Криминал. "Чистосердечное признание".<br/>09.50 Квартальный вопрос.<br/>10.50 "Полушар".<br/>11.00 Сегодня.<br/>11.25 Большие деньги.<br/>12.00 Фантастический боевик "2001: космическая одиссея".<br/>15.00 Сегодня.<br/>15.30 Без рецензии.<br/>16.10 Док-шоу "И мой собака".<br/>16.50 Сериал "Политическая академия".<br/>18.00 Сегодня.<br/>18.40 "Один день".<br/>19.10 Комедия "Укол зонтиком".<br/>21.00 Сегодня.<br/>21.50 Боевик "Неприкасаемые".</p> | <p>06.05 "Х-фактор".<br/>06.40 Юмористическая программа "БИС".<br/>07.15 Ваша музыка. "Машина времени".<br/>08.20 "Ох, уж эти дети!".<br/>08.45 Телемагазин в Минске.<br/>10.05 "Петер по-шму".<br/>11.00 Скандалы недели.<br/>12.00 Новости.<br/>12.30 Комедия "Не было бы счастья".<br/>13.40 Телемагазин в Минске.<br/>13.50 "Все в саду".<br/>14.20 Стильный шоу "Фосон".<br/>15.05 Док-шоу "Я сам". "Таланты и поклонники".<br/>16.10 Дорожный патруль. Расследование.<br/>16.30 Интервью с... "Баллада о Чуррае".<br/>17.25 Сериал "Вне родных квадратных метров".<br/>18.00 "Сегодня".<br/>18.45 Сериал "Улицы разбитых фонарей-III".<br/>18.40 "Один день".<br/>19.10 Комедия "Укол зонтиком".<br/>21.00 Сегодня.<br/>21.50 Боевик "Неприкасаемые".</p> | <p>07.00 "Фантастическая четверка". Мультсериал.<br/>07.30 "Сказки джунглей". Мультсериал.<br/>08.00 "Симпсоны". Мультсериал.<br/>08.30 "Мир спорта глазами Жюльетт".<br/>09.00 "Монитор". Новости из Интернета.<br/>09.20 Комедия "Бомба".<br/>11.15 "Экзотика".<br/>11.30 "Не от мира сего". Док.фильм, 7-8 серии.<br/>12.30 Новости "СТВ-24 часа".<br/>12.45 "Анатомия зла". История одного преступления.<br/>13.15 "Сказки джунглей". Мультсериал.<br/>13.45 "Историко-приключенческий фильм "Русь изначальная". 1-я серия.<br/>15.15 "Фантастическая четверка". Мультсериал.<br/>15.45 "Сказки джунглей". Мультсериал.<br/>16.15 "Доксериал" на СТВ.<br/>16.45 "Здравствуй, доктор".<br/>17.15 Боевик "Доксериал Бога-2".<br/>20.00 "Час пик".<br/>20.25 Суд.фильм "Удар пантеры".<br/>22.10 Дорожный патруль.<br/>20.30 "Ее звали Никита". Сериал.<br/>21.30 Трансформация "Основные цвета".<br/>06.35 Ночной музыкальный канал.</p> | <p>06.05 "Х-фактор".<br/>06.40 Юмористическая программа "БИС".<br/>07.15 Ваша музыка. "Машина времени".<br/>08.20 "Ох, уж эти дети!".<br/>08.45 Телемагазин в Минске.<br/>10.05 "Петер по-шму".<br/>11.00 Скандалы недели.<br/>12.00 Новости.<br/>12.30 Комедия "Не было бы счастья".<br/>13.40 Телемагазин в Минске.<br/>13.50 "Все в саду".<br/>14.20 Стильный шоу "Фосон".<br/>15.05 Док-шоу "Я сам". "Таланты и поклонники".<br/>16.10 Дорожный патруль. Расследование.<br/>16.30 Интервью с... "Баллада о Чуррае".<br/>17.25 Сериал "Вне родных квадратных метров".<br/>18.00 "Сегодня".<br/>18.45 Сериал "Улицы разбитых фонарей-III".<br/>18.40 "Один день".<br/>19.10 Комедия "Укол зонтиком".<br/>21.00 Сегодня.<br/>21.50 Боевик "Неприкасаемые".</p> | <p>06.05 "Х-фактор".<br/>06.40 Юмористическая программа "БИС".<br/>07.15 Ваша музыка. "Машина времени".<br/>08.20 "Ох, уж эти дети!".<br/>08.45 Телемагазин в Минске.<br/>10.05 "Петер по-шму".<br/>11.00 Скандалы недели.<br/>12.00 Новости.<br/>12.30 Комедия "Не было бы счастья".<br/>13.40 Телемагазин в Минске.<br/>13.50 "Все в саду".<br/>14.20 Стильный шоу "Фосон".<br/>15.05 Док-шоу "Я сам". "Таланты и поклонники".<br/>16.10 Дорожный патруль. Расследование.<br/>16.30 Интервью с... "Баллада о Чуррае".<br/>17.25 Сериал "Вне родных квадратных метров".<br/>18.00 "Сегодня".<br/>18.45 Сериал "Улицы разбитых фонарей-III".<br/>18.40 "Один день".<br/>19.10 Комедия "Укол зонтиком".<br/>21.00 Сегодня.<br/>21.50 Боевик "Неприкасаемые".</p> |
|---|---|--|---|---|

Организация купит Дизель-генератор 100 кВт Ресивер объем 2-3 м.куб Тел:(8-216) 201-81, 201-82



**Адрес рэдакцыі:**  
220030, Мінск, вул.Энгельса, 34а.  
Прыймаўна: (017) 206-68-71.  
Тэл./факс рэкламнага аддзела: 206-69-04.  
E-mail : nv@irex.minsk.by

**Індэкс 63222.**

---

**Заснавальнік  
і галоўны рэдактар  
Іосіф СЯРЭДЗІЧ**

*Іосіф Сярэдзіч*

У сувязі з адсутнасцю магчымасці рэдакцыя матэрыялы не рэцэнзуе і вяртае, права ўступлення ў пераніск пакідае за сабой. За інфармацыя рэдакцыя не адказвае, а рэдакцыя не адказвае. Матэрыялы адназначна і ў гэтых пазіцыяў аўтару не падзяляецца газетай. Рэгістрацыйнае пасведчэнне №246. Нумар газеты надрукаваны з дыпазітываў у ПП "Мэдык". Адрес г. Мінск, вул. Кірыяна, 50. Падпісаны друк у 15.00.

Фармат А-2. Тыраж: 44100 экз., Заказ № 426.